

# انتقال الرعاية الصحية للشباب ذوي الإعاقة الذهنية

## معلومات للعائلات ومقدمي الرعاية

هذا المورد هو لعائلات الشباب ذوي الإعاقة الذهنية ومقدمي الرعاية لهم الذين ينتقلون من الرعاية الصحية للأطفال إلى الرعاية الصحية للبالغين.

وهو يقدم إرشادات عن بعض الأمور العملية الشائعة التي يتعين معالجتها قبل عملية الانتقال وخلالها. كذلك يذكر فيه العديد من الخدمات والمنظمات المتوفرة لمساعدتكم ومساعدة الشاب على التأقلم مع التغيير.

إذا لم تكن قد حصلت على خدمة الرعاية الانتقالية الخاصة بـ Trapeze أو ACI لنقل الخدمات الصحية للشباب الذي ترعاه، فإن مرجع الاتصال الرئيسي لك هو طبيبك العام أو الطبيب الأخصائي.

### ما هي العملية الانتقالية؟

العملية الانتقالية عبارة عن الانتقال من خدمات رعاية الأطفال (١٨-٠ عاماً) الصحية إلى خدمات رعاية البالغين (١٨ عاماً وما فوق) الصحية وغالباً ما تتصادف مع تغييرات مهمة أخرى، كإنهاء المرحلة المدرسية. وينطوي الإعداد للانتقال على تزويدك وتزويد الشاب الذي ترعاه بالمعلومات المطلوبة للتكيف مع هذه العملية. هذا وينبغي أن تتركز جميع القرارات على الشاب وعلى الأفضل لمصلحته وحقه في العيش حياة كاملة، مع احترام دورك كمقدم رعاية.

وتشمل العملية الانتقالية من الناحية المثلى انتقالاً تدريجياً يبدأ مبكراً لإعطائك الوقت للتخطيط والاستعداد. لهذا يمكنك البدء بمناقشة العملية الانتقالية مع فرق الرعاية الصحية الخاصة بك من سن ١٤ عاماً. والعديد من الخدمات المذكورة مقرها في نيو ساوث ويلز، ولكن قد تكون هناك خدمات مماثلة لها إذا كنت تسكن في مكان آخر.

يرجى مراجعة موقعينا الإلكترونيين للاطلاع على معلومات وموارد مفيدة عن العملية الانتقالية:

- Trapeze [www.trapeze.org.au](http://www.trapeze.org.au)
- NSW Agency for Clinical Innovation (ACI) خدمة الرعاية الانتقالية لوكالة نيو ساوث ويلز للابتكار السريري (ACI) [www.aci.health.nsw.gov.au/networks/transition-care/about/transition-care-service](http://www.aci.health.nsw.gov.au/networks/transition-care/about/transition-care-service)

### محتويات هذا المورد

- ١ ما هي العملية الانتقالية؟
- ١ محتويات هذا المورد
- ٢ العثور على الدعم
- ٣ التأمين الصحي الخاص
- ٣ قبل الانفصال عن خدمات الأطفال أو المراهقين
- ٤ تجربة مقدمي الرعاية والمرضى
- ٤ الأدوية
- ٤ الأجهزة والموارد
- ٤ الصحة التناسلية والجنسية
- ٥ اتخاذ القرارات
- ٦ الخدمات الحكومية
- ٧ الخيارات المدرسية وخيارات ما بعد المدرسة

## العثور على الدعم

كونك والد/ة شاب ذي إعاقة ذهنية، من المفيد أن تعرف الأماكن التي تعثر فيها على الدعم. وأنت لست لوحده، لذا من المفيد أن تسعى للحصول على المزيد من الدعم من الآخرين.

### أشخاص أو منظمات مفيدة

- أفراد العائلة والأصدقاء
- طبيبك العام وأفراد فريق الرعاية الصحية للشباب الذي ترعاه.
- موظفو الدعم أو المرشدون الاجتماعيون
- الأخصائيون النفسيون أو المستشارون
- الدعم الثقافي واللغوي - بواسطة موظفي الصحة للثقافات المتعددة أو مترجمي الرعاية الصحية
- أو موظفي الارتباط للأبوريجينيين أو موظفي صحة الأبوريجينيين ضمن المنطقة الصحية المحلية أو خدمات صحة الأبوريجينيين.

### دعم مقدمي الرعاية

- **Carer Gateway**
- يقدم Carers Gateway الذي أعدته Australian Dept of Social Services معلومات ونصائح عملية وخدمات استشارة وتدريب مجاناً علاوة على الوصول بمقدمي رعاية آخرين عن طريق منتدى اجتماعي.
- هاتف: 1800 422 737
- [www.carergateway.gov.au](http://www.carergateway.gov.au)
- مقدمو الرعاية في نيو ساوث ويلز
- هي المنظمة غير الحكومية الرئيسية لمقدمي الرعاية في نيو ساوث ويلز، وهي تركز على تحسين حياة مقدمي الرعاية.
- هاتف: 1800 242 636
- [www.carersnsw.org.au](http://www.carersnsw.org.au)

### الدفاع عن حقوق ذوي الإعاقة

- وكالات الدفاع عن حقوق ذوي الإعاقة في NSW [www.dss.gov.au/disability-and-carers/programmes-services/for-people-with-disability/national-disability-advocacy-program/models-of-disability-advocacy-national-disability-advocacy-agencies-funded-by-the-commonwealth-by-state-or-territory/disability-advocacy-agencies-new](http://www.dss.gov.au/disability-and-carers/programmes-services/for-people-with-disability/national-disability-advocacy-program/models-of-disability-advocacy-national-disability-advocacy-agencies-funded-by-the-commonwealth-by-state-or-territory/disability-advocacy-agencies-new)

- لدى Department of Social Services باحث إلكتروني يشمل وكالات لتقديم خدمات الدفاع عن الحقوق وتمولها الولايات والمقاطعتان. يساعد الباحث أيضاً الأشخاص ذوي الإعاقة في العثور على خدمات National Disability Advocacy Program في أنحاء أستراليا. [disabilityadvocacyfinder.dss.gov.au/disability/ndap/](http://disabilityadvocacyfinder.dss.gov.au/disability/ndap/)

### منظمات الدعم المجتمعية

- **Ability Links** وهي وسيلة لربط الأشخاص ذوي الإعاقة وعائلاتهم ومقدمي الرعاية لهم بالمجتمع. يعمل مقدمو خدمات الارتباط عن كثب مع الأشخاص ذوي الإعاقة وعائلاتهم ومقدمي الرعاية لهم لدعمهم على تحقيق أهدافهم وتطلعاتهم وأحلامهم. [www.abilitylinksnsw.org.au](http://www.abilitylinksnsw.org.au)
- ويعمل **Council for Intellectual Disability** مع جميع الأشخاص ذوي الإعاقة الذهنية للدفاع عن حقوقهم وتحسين نوعية حياتهم من جميع الوجوه قدر المستطاع. [cid.org.au](http://cid.org.au)
- **IDEAS** (معلومات عن خدمات التثقيف والتوعية بشأن الإعاقة) هاتف: 1800 029 904 | [www.ideas.org.au](http://www.ideas.org.au)
- خدمة حقوق ذوي الإعاقة الذهنية خدمة الدفاع عن حقوق ذوي الإعاقة ومركز خدمات قانونية للمجتمع، يعملان مع الأشخاص ذوي الإعاقة لدعم حقوقهم وحمايتهم. [www.idrs.org.au](http://www.idrs.org.au)
- عيادات الرعاية الانتقالية للمراهقين في مستشفيات الأطفال أو البالغين
- خدمة **NSW ACI** للرعاية الانتقالية، تشمل تفاصيل عن منسقي المناطق [www.aci.health.nsw.gov.au/networks/transition-care/about/transition-care-service](http://www.aci.health.nsw.gov.au/networks/transition-care/about/transition-care-service)
- المنطقة الشمالية - هاتف: 02 4925 7866 أو 0434 361 202
- المنطقة الغربية - هاتف: 02 8890 7787 أو 0436 323 321
- المنطقة الجنوبية الشرقية - هاتف: 02 9382 5455 أو 0425 232 128
- شبكة مستشفى سدني للأطفال خدمة Trapeze هاتف: 02 9382 5457 [www.trapeze.org.au](http://www.trapeze.org.au)

## قبل الانفصال عن خدمات الأطفال أو المراهقين

- ابتداءً من سن ١٤ عاماً تحدث مع الفرق التي تقدم الرعاية الصحية له بشأن العملية الانتقالية.
- ✓ ابتداءً من سن ١٥ عاماً، ادرس ما إذا كان ينبغي أن يحصل الشاب الذي ترعاه على بطاقة مديكير.
- ✓ ابتداءً من سن ١٦ عاماً استعلم من الفرق التي تقدم الرعاية الصحية للشباب أو الأخصائيين عن الأشخاص الذين ينصحون بأن يراجعهم الشاب الذي ترعاه في خدمات الرعاية الصحية للبالغين لإعداد خطة انتقالية له.
- ✓ ناقش مع فريق الرعاية الصحية إذا كانت هناك فترة تداخل بين خدمات الأطفال وخدمات البالغين يمكن أن تؤخذ بالاعتبار لتسهيل عملية الانتقال الصحية. وينبغي أن تبحث فترة التداخل هذه مع الفرق التي تقدم الرعاية الصحية للشباب، علماً أنها قد تكون في حوالي سن ١٧ عاماً.
- ✓ اتصل بخدمات الصحة الأبوريغينية إذا كان ذلك يرتبط بك.
- ✓ اطلب نسخاً عن الرسائل السريية وخلاصة الرعاية الصحية والتقارير والتصوير الطبية ذات الصلة.
- ✓ ناقش مع فريق الرعاية الصحية مسألة الحصول على الأدوية أو الأجهزة أو خدمات الصحة المساندة التي يزودها حالياً مستشفى الأطفال، لأنها قد تختلف في مستشفى البالغين.
- ✓ خذ بالاعتبار احتمال وجود فترات انتظار طويلة للمواعيد الأولى في خدمات الرعاية الصحية للبالغين وتحدث إلى مقدمي خدمات الرعاية الصحية بشأن كيفية التصرف في الحالات الطارئة خلال الفترة الفاصلة بين آخر موعد في خدمات صحة الأطفال وأول موعد في خدمات صحة البالغين.
- ✓ ناقش مع فريق الرعاية الصحية ما إذا كان ينبغي شمل وقت لمرض/ة في خطة NDIS إذا كان لدى الشاب الذي ترعاه متطلبات طبية كثيرة أو كان غير قادر على التحكم بشؤونه الصحية بمفرده.
- ✓ ضع لمحة خاصة بالشباب الذي ترعاه مع الفريق الذي يقدم له الرعاية الصحية بشأن أفضل رعاية صحية يمكن تقديمها له من جانب الخدمات الخاصة بالبالغين لمساعدة فرق رعاية البالغين على الاطلاع على خلفية الشاب الصحية وأسلوب التعامل مع أية مشكلة صحية تطرأ له.
- بإمكان منسقي Trapeze و ACI للرعاية الانتقالية تقديم المساعدة لك خلال العملية الانتقالية للرعاية الصحية.

## الطبيب العام للشباب الذي ترعاه

- طبيبك العام هو المنسق الطبي الرئيسي في الرعاية الصحية للشباب الذي ترعاه ويمكنه وضعك على اتصال بمقدمي خدمات الرعاية الصحية.
  - يتعين أن يكون طبيبك العام أول شخص تتصل به إذا كان الشاب الذي ترعاه متوَعك الصحة (باستثناء الحالات الطارئة).
  - من الضروري أن تعثر على عيادة طبيب عام تناسب احتياجاتك. ومن الأمور التي يجب أن تأخذها بالاعتبار قدرة الوصول إلى العيادة وتوافر المواعيد.
  - عند طلب الموعد الأول مع الطبيب العام خذ بالاعتبار إذا كنت تحتاج إلى مساحة هادئة وكانت متوفرة للتمكن من الانتظار براحة.
  - بإمكان طبيبك العام إجراء فحص صحي تفقيدي سنوياً لإجراء مراجعة شاملة والتخطيط لاحتياجات الشاب الذي ترعاه («خطة تحكم بمرض مزمن»). كذلك من المهم العناية بنفسك كمقدم رعاية، لذا تحدث مع طبيبك العام بشأن إجراء فحص صحي تفقيدي لك.
  - اطلب موعداً أطول من المعتاد لإعطاء طبيبك العام متسعاً من الوقت لفحص الشاب الذي ترعاه وبحث شؤونه.
  - اطلب من طبيبك العام إحالات إلى الأخصائيين النفسانيين وغيرهم من خدمات الصحة المساندة إذا لزم الأمر. تتيح إحالة الطبيب العام الحصول على تمويل من مديكير لتلك الخدمات.
  - إذا كان لدى الشاب الذي ترعاه My Health Record (سجلي الصحي)، شجع طبيبك العام على تحميل المعلومات الصحية الخاصة به لتسهيل مشاركة الطبيب للمعلومات مع أخصائيين صحيين آخرين.
  - الخدمة الوطنية للتطبيب في المنزل يغطي المديكير زيارات الأطباء المنزلية بعد ساعات العمل
- هاتف: (13 74 25) (13 SICK)**  
[www.homedoctor.com.au](http://www.homedoctor.com.au)
- خدمة الصحة المباشرة
  - خدمة بتمويل حكومي لتقديم المشورة الصحية على مدار الساعة
- هاتف: 1800 022 222**  
[www.healthdirect.gov.au](http://www.healthdirect.gov.au)
- ## التأمين الصحي الخاص
- إذا كان لدى عائلتك تأمين صحي خاص، يرجى مراجعة شركة التأمين لمعرفة السن التي تعتبر فيها أن الشاب الذي ترعاه معالاً على عاتقك في وثيقة التأمين.

## تجربة مقدمي الرعاية والمرضى

قد تختلف الرعاية في مستشفى أو خدمة للبالغين عن ما تقدمه خدمات الرعاية الصحية للأطفال.

تُقرّ الخدمات الصحية للبالغين بأهمية دور العائلة ومقدمي الرعاية عندما يتم إدخال الشاب الذي ترعاه إلى المستشفى. ناقش مع الموظفين، كالمسؤول/ة عن وحدة التمريض، أفضل وسيلة لتلبية احتياجات الشاب الذي ترعاه (مثلاً: بقاء فرد من العائلة إلى جانب سريره عند دخوله المستشفى). بإمكان ممثل لمقدم الرعاية أو صديق للمريض المساعدة بهذه المرحلة الأولية على متابعة حقوق المريض، إذا احتجت للمساعدة؛ علماً أن لكل فرد الحق في الحصول على رعاية صحية مناسبة. وتوجد موارد متوفرة لدعم التواصل مع الأخصائيين الصحيين بشأن الخدمات ذات الصلة والمناسبة للشاب الذي ترعاه.

• **Admission2Discharge Together** (الدخول إلى التسريح معاً) تم إعداده لتحسين تجربة دخول المستشفى لذوي الإعاقة الإدراكية ولمقدمي الرعاية لهم ولعائلاتهم وللموظفي دعم الإعاقة الذين يقدمون لهم الرعاية. ومن خلال تحسين التواصل ومشاركة المعلومات الحديثة وذات الصلة، يتمكن موظفو المستشفى من تلبية احتياجات الأشخاص ذوي الإعاقة الإدراكية بشكل أفضل. [www.a2d.healthcare](http://www.a2d.healthcare)

• **My Health Matters folder** (إضبارة «صحتي مهمة») من إعداد «مجلس شؤون الإعاقة الذهنية» [cid.org.au/resource/my-health-matters-folder](http://cid.org.au/resource/my-health-matters-folder)

• تتوخى خدمة «قل أقل وبيّن أكثر» التابعة لـ ACL تقديم هذا الدعم مترافقاً مع مجموعة من القصص المصورة البسيطة (مرئيات) تعبّر عما يحصل خلال الفحص البدني أو فحص الدم.

[www.aci.health.nsw.gov.au/resources/intellectual-disability/hospitalisation/say-less-show-more](http://www.aci.health.nsw.gov.au/resources/intellectual-disability/hospitalisation/say-less-show-more)

• **Clinical Excellence Commission** «أهم 5 مبادرات تواصل مع مقدمي الرعاية» عبارة عن إجراءات بسيطة تشجع الأخصائيين الصحيين على التواصل مع مقدمي الرعاية للحصول على معلومات قيمة غير سريرية للمساعدة في تقديم رعاية شخصية. [www.cec.health.nsw.gov.au/quality-improvement/people-and-culture/person-centred-care/top5](http://www.cec.health.nsw.gov.au/quality-improvement/people-and-culture/person-centred-care/top5)

## الأدوية

معظم الأدوية المستخدمة في أستراليا مدعومة من خلال نظام الفوائد الصيدلانية (PBS). للحصول على هذه الإعانة، يجب أن يكون لديك بطاقة مديكير. ويمكن لبطاقة الرعاية الصحية (HCC) أن تخفض أكثر من كلفة الأدوية للشاب الذي ترعاه. ومتى تجاوزت نفقات الأدوية حداً معيناً خلال سنة تقويمية، قد تتأهل أنت وعائلتك لشبكة أمان PBS.

- بطاقة الامتياز وبطاقة الرعاية الصحية [www.servicessaustralia.gov.au/individuals/subjects/concession-and-health-care-cards](http://www.servicessaustralia.gov.au/individuals/subjects/concession-and-health-care-cards)
- معلومات عن شبكة أمان PBS [www.humanservices.gov.au/individuals/steps/when-you-spend-lot-pbs-medicines/51177](http://www.humanservices.gov.au/individuals/steps/when-you-spend-lot-pbs-medicines/51177)

• إذا كنت تحصل على أدوية من صيدلية لمستشفى أطفال، تفقد ما إذا كان يمكنك مواصلة ذلك في مستشفى البالغين. ابحث الأمر مع فريق الرعاية الصحية للأطفال أو البالغين أو منسق الانتقال أو صيدلي المستشفى.

## الأجهزة والموارد

يجب إرجاع الأجهزة التي أعارها لك مستشفى الأطفال، كالمضخات وأجهزة ضبط الرطوبة واسطوانات الأكسجين عندما ينتقل الشاب الذي ترعاه إلى خدمات الرعاية للبالغين. وإذا كان يستخدم لوازم مثل أنابيب تغذية أو وصلات أو مغذيات خاصة أو مركبات غذائية، فعليك معرفة ما إذا كانت الجهة التي تزوده بها ستواصل ذلك بعد عملية الانتقال، أو ما إذا كنت ستحتاج إلى إحالة ووصفة طبية جديدتين.

سوف يساعدك طبيبك العام أو الأخصائي أو فريق الرعاية الصحية على تقديم طلب لهذه اللوازم أو توجيهك إلى الأشخاص المناسبين لمساعدتك. راجع سبل التواصل (pathways) الخاصة بـ NDIS التي يمكن أن تسهل ذلك لك.

## الصحة التناسلية والجنسية

قد يرغب الشباب ذوو الإعاقة الذهنية في ممارسة النشاط الجنسي، وتعتبر العناية بالصحة التناسلية والجنسية للشاب الذي ترعاه جزءاً من رعاية صحته وعافيته العامة. يرجى بحث الأمر مع طبيبك العام إذا كانت لديك أية أسئلة وتفقد المراجع التالية:

- **Family Planning NS**: موارد الإعاقة [www.fpns.org.au/who-we-help/disability/disability-resources](http://www.fpns.org.au/who-we-help/disability/disability-resources)

## اتخاذ القرارات

يرجى الاتصال بالجهات المدرجة أدناه لتوجيهك كما يتناسب مع وضعك الشخصي.

بعد سن ١٨ عاماً، تفترض قوانين نيو ساوث ويلز أن الشاب الذي ترعاه قادر على اتخاذ القرارات. وبإمكانه أن يحصل على دعم لاتخاذ القرارات بخصوص شؤونه المادية والصحية وخياراته الحياتية؛ علماً أن رغباته هي التي تحدد عملية الدعم هذه.

وإذا كان الشاب قادراً على اتخاذ قراراته، فإنه يستطيع متابعة اتخاذ قراراته وينبغي ذلك. ويمكنه تعيين وصي مستمر (للقرارات الطبية والصحية والحياتية) أو تعيين وكيل قانوني (للأمور العقارية والمالية) لتدبير شؤونه خلال وجوده على قيد الحياة (مثلاً: إذا مرض أو سافر). ويمكن إلغاء الوصاية والوكالة في أية وقت طالما كانت لدى الشاب المقدرة الذهنية على ذلك.

وإذا كان الشاب غير قادر على اتخاذ قرارات حياتية مهمة حتى بوجود الدعم، فعندها قد يكون من المناسب أن يقوم شخص آخر على علاقة وثيقة بالشاب ويحظى بالثقة، أي «شخص مسؤول»، باتخاذ هذه القرارات.

قد يكون هذا «الشخص المسؤول» فرد من العائلة أو صديق أو جارٍ، لكن تجدر الإشارة إلى أن أي شخص يتقاضى أجراً لقاء تزويد خدمات الدعم لا يتأهل لأن يكون «شخصاً مسؤولاً».

ومن الضروري أحياناً اتباع إجراءات رسمية يستطيع من خلالها Guardianship Division (قسم الوصاية) التابع لـ NSW Civil and Administrative Tribunal تعيين وصي للقرارات الطبية والصحية والحياتية أو مدير مالي للشؤون المالية. قد يلزم ذلك إذا نشب خلاف، أو إذا لم يكن لدى الشاب أحد قادر على القيام بدور «الشخص المسؤول».

- **Aboriginal Legal Services NSW/ACT**  
[www.alsnswact.org.au](http://www.alsnswact.org.au)  
دائرة المجتمعات والعدالة:
- **Capacity Toolkit**. معلومات للموظفين الحكوميين وموظفي المجتمع والأخصائيين والعائلات ومقدمي الرعاية في نيو ساوث ويلز.  
[www.justice.nsw.gov.au/diversityservices/Pages/divserv/ds\\_capacity\\_tool/ds\\_capacity\\_tool.aspx](http://www.justice.nsw.gov.au/diversityservices/Pages/divserv/ds_capacity_tool/ds_capacity_tool.aspx)
- **Guardianship Division NSW Civil and Administrative Tribunal**  
[www.ncat.nsw.gov.au/Pages/guardianship/guardianship.aspx](http://www.ncat.nsw.gov.au/Pages/guardianship/guardianship.aspx)
- تقدم خدمة **LawAccess** في نيو ساوث ويلز معلومات عن القوانين والشؤون القانونية، كما تقدم مشورة قانونية عبر الهاتف ووصلات إلكترونية للخدمات ذات الصلة.  
هاتف: 1300 888 529  
[www.lawaccess.nsw.gov.au](http://www.lawaccess.nsw.gov.au)
- هيئة المساعدة القانونية في نيو ساوث ويلز  
[www.legalaid.nsw.gov.au](http://www.legalaid.nsw.gov.au)
- مكتب الوصي العام في نيو ساوث ويلز  
[www.publicguardian.justice.nsw.gov.au](http://www.publicguardian.justice.nsw.gov.au)
- مكتب نيو ساوث ويلز للأمانة والوصاية  
[www.tag.nsw.gov.au](http://www.tag.nsw.gov.au)
- **Planning Ahead Tools** (أدوات التخطيط المسبق) عبارة عن موقع إلكتروني لحكومة نيو ساوث ويلز يتضمن معلومات عن إعداد الوصايا أو الوكالات القانونية أو الوصاية المستمرة أو التخطيط المسبق للرعاية.  
[www.planningaheadtools.com.au](http://www.planningaheadtools.com.au)
- خدمة «القوانين الأسترالية للشباب» (**Youth Law Australia**) هي خدمة قانونية تقدم معلومات ومساعدة قانونية مجاناً وبسرية للشباب تحت ٢٥ عاماً من العمر.  
هاتف: 02 9385 9588 | [yla.org.au](http://yla.org.au)

## الخدمات الحكومية

### MyGov

MyGov هي وسيلة للحصول على خدمات الحكومة الأسترالية عبر الإنترنت وجميع الخدمات في موقع واحد.

هاتف: 132 307 | my.gov.au

تشمل بعض الخدمات الحكومية:

- مديكير
- خدمات دعم الأطفال
- مكتب الضريبة الأسترالي
- سنترلنك
- خدمة JobSearch الأسترالية
- سجلي الصحي
- النظام الوطني لتأمين الإعاقة (NDIS)

### Australian Department of Human Services (سنترلنك)

تقدم سنترلنك مجموعة من الدفعات لدعم السكان الأستراليين. يمكن أن يساعد الباحث الإلكتروني عن الدفعات والخدمات على الإنترنت في تحديد ما يتأهل الشاب الذي ترعاه للحصول عليه. كذلك تتوفر دفعة لقاء «الأجهزة الطبية الأساسية».

[www.servicesaustralia.gov.au/individuals/topics/payment-and-service-finder/28656](http://www.servicesaustralia.gov.au/individuals/topics/payment-and-service-finder/28656)

- خط شؤون الإعاقة ومقدمي الرعاية هاتف: 132 717
- خط الشباب والطلاب | هاتف: 132 490
- خط الدعم للغات المتعددة | هاتف: 131 202

### مكتب الضريبة الأسترالي

يقدم «مكتب الضريبة الأسترالي: الأشخاص ذوو الإعاقة» خدمات لمساعدة ذوي الإعاقة وقد تتوفر امتيازات ضريبية وامتيازات لمعاش الادخار التقاعدي وإعفاءات. يلزم حساب مصرفي ورقم ملف ضريبي إذا كان الشاب الذي ترعاه يتلقى دخلاً (بما فيه من سنترلنك).

[www.ato.gov.au/Individuals/People-with-disability](http://www.ato.gov.au/Individuals/People-with-disability)

## النظام الوطني لتأمين الإعاقة

يقدم «النظام الوطني لتأمين الإعاقة» (NDIS) الدعم لمن يتأهل من ذوي الإعاقة الذهنية والجسدية والحسية والإدراكية والنفسانية. كذلك يمكن تقديم دعم تدخل لذوي الإعاقة أو للأطفال الذين لديهم تأخر في النمو. ويمكن لـ NDIS أن يقدم لجميع ذوي الإعاقة معلومات ووصلهم بخدمات في مجتمعاتهم كالأطباء والأندية الرياضية ومجموعات الدعم والمكتبات والمدارس، بالإضافة إلى معلومات عن أنواع الدعم التي توفرها كل حكومة ولاية أو مقاطعة. [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au)

### التسجيل للتصويت

يعتبر إلزامياً في أستراليا على جميع المواطنين الأستراليين فوق سن 18 عاماً التسجيل والتصويت في الانتخابات الفدرالية والاستفتاءات العامة.

ولكل فرد الحق في التصويت، لكن قد يحتاج البعض إلى دعم للتسجيل والتصويت. توفر «المفوضية الأسترالية للانتخاب» مجموعة من المنشورات الإرشادية السهلة للذين لديهم صعوبة في القراءة وفهم المعلومات المكتوبة. وإذا لم يكن الشخص الذي ترعاه قادراً على فهم عملية التصويت، يمكنك طلب إعفائه من التسجيل والتصويت.

[www.aec.gov.au/About\\_AEC/Publications/easy-read](http://www.aec.gov.au/About_AEC/Publications/easy-read)

للقيام بذلك، إملأ إستمارة اعتراض ومطالبة بوجوب عدم تسجيل ناخب (Objection claim that an elector should not be enrolled form) واطلب من طبيبك العام توقيع الإستمارة، ثم ارسلها إلى Australian Electoral Commission.

[www.aec.gov.au/Enrolling\\_to\\_vote/pdf/forms/objection/er005aw.pdf](http://www.aec.gov.au/Enrolling_to_vote/pdf/forms/objection/er005aw.pdf)

### بطاقة هوية تحمل صورة

أحياناً قد يحتاج الشخص الذي ترعاه إلى تقديم إثبات عن هويته. تعتبر بطاقة الهوية التي تحمل صورة في نيو ساوث ويلز وثيقة تعريف تحمل صورة للذين ليس لديهم رخصة قيادة سارية المفعول أو وثيقة أخرى للتعريف عن هويتهم. وبإمكانك استخدام البطاقة لفتح حساب مصرفي أو دخول الأماكن المرخصة لبيع الكحول. تتوفر هذه البطاقة مجاناً للشباب الذين لديهم «بطاقة امتياز متلقي المعاشات» صادرة عن سنترلنك (مثلاً: معاش دعم الإعاقة).

[www.rms.nsw.gov.au/roads/licence/nsw-photo-card.html](http://www.rms.nsw.gov.au/roads/licence/nsw-photo-card.html)

## بطاقة المرافقين في نيو ساوث ويلز

برنامج بطاقة المرافقين في نيو ساوث ويلز (NSW Companion Card) هو للذين لديهم إعاقة دائمة وكبيرة ويحتاجون إلى رعاية عالية المستوى على مدى حياتهم للمشاركة في المناسبات والنشاطات المجتمعية. تتيح هذه البطاقة لمقدم الرعاية لذوي الإعاقة الدخول مجاناً إلى مرافق ومناسبات مشاركة في البرنامج.  
[www.companioncard.nsw.gov.au](http://www.companioncard.nsw.gov.au)

## الخيارات المدرسية وخيارات ما بعد المدرسة

تحتاج المدارس لإجراء تعديلات على نشاطات تعليم التلاميذ ذوي الإعاقة وتعلمهم وتقييمهم. وإنهاء المرحلة المدرسية هي نقطة انتقالية ملحوظة في حياة الشاب ذي الإعاقة. استفسر من المدرسة عن المعرض السنوي للتلاميذ ذوي الإعاقة الذين أنهوا المرحلة المدرسية في منطقتك. كذلك ستزودك مدرسة الشاب بالمعلومات والدعم من خلال برامج تخطيط لما بعد المدرسة تستغرق يوماً واحداً أو من خلال بيئات عمل داعمة.

وتذكر أنه سوف يتعين التخطيط لذلك ضمن خطة NDIS الخاصة بك. ويوجد عدد من الموارد المفيدة للمساعدة على اتباع هذه الاجراءات.

• البرنامج الوطني لموظفي تنسيق شؤون الإعاقة - يعمل إستراتيجياً لمساعدة ذوي الإعاقة في الحصول على التعليم الجامعي والمهني والعمالة اللاحقة من خلال شبكة وطنية من موظفي NDCO الموزعين في المناطق.

[www.education.gov.au/national-disability-coordination-officer-programme](http://www.education.gov.au/national-disability-coordination-officer-programme)

- هيئة معايير التعليم والتربية، لتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة في نيو ساوث ويلز  
<https://educationstandards.nsw.edu.au/wps/Diversity-in-learning//12-portal/nesa/11stage-6-special-education>
- تخطيط المرحلة الانتقالية لدائرة التربية والتعليم في نيو ساوث ويلز - تساعد فرق التعلم والدعم في المدارس الثانوية التلاميذ والأهل ومقدمي الرعاية على التخطيط للمرحلة الانتقالية.  
<https://education.nsw.gov.au/teaching-and-learning/disability-learning-and-support/leaving-school/transition-planning>
- خدمات دعم الإعاقة في TAFE نيو ساوث ويلز  
[www.tafensw.edu.au/student-services/disability-services](http://www.tafensw.edu.au/student-services/disability-services)
- خدمات نيو ساوث ويلز للتدريب والتلمذة الحرفية والتدريب الحرفي  
[www.training.nsw.gov.au/apprenticeships\\_traineeships/index.html](http://www.training.nsw.gov.au/apprenticeships_traineeships/index.html)
- الجامعات - لدى كل جامعة خدمة خاصة بها لدعم ذوي الإعاقة.
- يمول «النظام الوطني لتأمين الإعاقة» (NDIS) بصورة عامة خدمات ما بعد إنهاء المرحلة المدرسية.  
هاتف: 1800 800 110 | [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au)

